saro
Gastro-Products

Betriebsanleitung für Tiefkühltisch

Modell S 901 BT
Art-Nr.: 323-10065

Operating instructions freezer counter

model S 901 BT
Order No.: 323-10065



English

Deutsch - Original

INHALT

Einleitung 4
Lieferumfang 4
Normen und Richtlinien 4
Technische Übersicht 5
Symbolerklärung 6
Allgemeine Hinweise 6
Sicherheitshinweise 7
Auspacken 10
Aufbau 10
Aufstellen 10
Reinigung 11
Abtauung 12
Wartung 12
Tipps und Hinweise 12
Im Falle von Funktionsstörungen 12
Verpackungsentsorgung 13
Geräte-Entsorgung 13

CONTENT

Introduction 14
Scope of delivery 14
Standards and directives 14
Technical overview 15
Explanation of symbols 16
General information 16
Safety instructions 17
Unpacking 18
Installation 18
Setting up 20
Cleaning 20
Defrost 21
Maintenance 21
Tips and hints 21
In case of malfunction 21
Packaging disposal 22
Appliance disposal 22

DEUTSCH

EINLEITUNG

Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und aufmerksam und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.

In dieser Bedienungsanleitung erhalten Sie Informationen zum Aufbau, zur Einrichtung, zum Betrieb, zur Wartung, zur Reinigung und zur etwaigen Entsorgung dieses Gerätes.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und sollte, für alle Personen, die mit der Installation, dem Betrieb, der Reinigung oder der Wartung dieses Gerätes zu tun haben, jederzeit zugänglich, in der Nähe des Gerätes, aufbewahrt werden.

Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte, muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

Abbildungen in dieser Anleitung können vom Originalartikel abweichen. Technische Änderungen am Gerät behalten wir uns vor.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.

Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.

LIEFERUMFANG

- 1 x Tiefkühltisch
- 2 x höhenverstellbare Roste
- 2 x Auflageschienen-Set
- 1 Betriebsanleitung für Tiefkühltisch
- 1 Betriebsanleitung für Dixell Thermostat

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU.
Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechendeKonformitätserklärung zukommen.

Achtung!!! Dieser Tiefkühltisch wurde für den gewerblichen Einsatz entwickelt und gebaut. Sie ist lediglich bestimmt, für die Tiefkühlung und die Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln wie Gemüse, Obst, Fleisch etc.

TECHNISCHE ÜBERSICHT

MODELL	S 901 BT
	Tiefkühltisch
Bestell Nr.	323-10065
Material Gehäuse	Material: (Gehäuse) Edelstahl, (Innenraum) Edelstahl
Abmessungen außen (mm)	943 x 700 x 859
Gewicht netto(kg)	86
Anschluss (V/Hz./kW)	230V / 50Hz – 0,26
Energieeffizienzklasse	D (A+++ bis E) 
Temperaturbereich (C°)	-10 / -20
Kühlungsmittel (Typ, Menge)	R290 / 90g
Treibmittel, Dicke (mm)	Cyclopentan, 60 /
Roste Shelves	2
Abtauung	Manuell
Schallpegel (db)	70
Thermostat Typ	Digital (DIXELL)
Energieverbrauch (kWh/24h)	6,30
EAN-Code	4017337 057719

Technische Änderungen vorbehalten!

SYMBOLERKLÄRUNG



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

Halten Sie die angegebenen Hinweise zu Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE – VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebs und darauf hin. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!



WARNUNG: FEUERGEFÄHRLICHE STOFFE – VERBRENNUNGSGEFAHR!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von feuergefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit bestehen. Verbrennungsgefahr bei Nichtbeachten!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit, in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten und/oder Kühlgeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und nicht in feuchten Räumen
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.

- Prüfen Sie, ob alle, im Lieferumfang angegebenen Komponenten, vorhanden sind. Sollte das nicht so sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Originalverpackung kann das Gerät sicher transportiert werden.
- Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und ausreichend belüfteten Ort auf.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizung, Herd, Ofen oder offenem Feuer oder in direkter Sonneneinstrahlung aufstellen, da dann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Die Lüftungsschlitze sind immer freizuhalten und dürfen nicht abgedeckt oder zugestellt werden.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen und in Betrieb nehmen, reinigen Sie das Gerät sorgfältig.
- Bohren oder stechen Sie keine Löcher in Innen- oder Außenseite des Gerätes. Der Kühlkreislauf könnte beschädigt werden.
- Aus hygienischen Gründen wird eine tägliche Reinigung empfohlen.
- Das Gerät ist weder geeignet noch vorgesehen, für die Lagerung von Medikamenten oder leicht entzündlichen, brennbaren oder explosiven Stoffen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig und beachten Sie die darin gegebenen Hinweise.
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät führen und zu Verletzungen des Benutzers.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, dem Gewicht des Gerätes entsprechend ausreichenden, rutschfesten Untergrund. Ist der Untergrund nicht stabil genug, kann das Gerät umkippen und herausfallende Einlegeböden und Produkte können Verletzungen verursachen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Abluftöffnungen am Gerätesockel stets frei von Verunreinigungen sind. Überprüfen Sie diese regelmäßig und entfernen Sie etwaige Staubablagerungen, mit Hilfe eines Staubsaugers.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche.
- Neigen Sie das Gerät nicht um mehr als 45 Grad.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen nicht kippt. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Steht das Gerät wieder an seinem Platz, warten Sie zwei Stunden, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.
- Nach längerem Transport sollte das Gerät erst nach 12 Stunden wieder in Betrieb genommen werden.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Beschädigen oder modifizieren Sie das Netzkabel nicht, ziehen
- Sie nicht daran, belasten, verbiegen oder quetschen Sie es nicht, verdrehen Sie es nicht und rollen Sie es nicht auf.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem offenen Wasserstrahl.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder mit Flüssigkeiten benetzt werden.
- Stellen Sie keine schweren oder mit Flüssigkeiten befüllten Gegenstände auf das Gerät. Diese könnten herunterfallen und Verletzungen verursachen. Flüssigkeiten könnten verschüttet werden, in das Innere des Gerätes gelangen und Strom übertragen!
- Keine Bedienung des Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten; oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen. Diese Personen können die Gefahren bei der Benutzung von Elektrogeräten und/oder Geräten, welche Hitze erzeugen, nicht erkennen und es kann zu Unfällen, Brand oder Sachbeschädigung kommen.
- Vor jeder Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen, bzw. das Gerät vom Strom trennen; ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker oder lösen Sie die zugehörige Sicherung aus oder drehen Sie diese heraus.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Fassen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nie mit feuchten Händen an.
- Im Falle einer Störung oder Fehlfunktion, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen.
- Die kühltechnische Wartung darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Wird das Gerät nicht gebraucht und an anderer Stelle zwischengelagert, so lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort an dem Kinder spielen. Sorgen Sie dafür, dass die Türe nicht geschlossen werden kann. Dies minimiert das Risiko, dass ein Kind sich im Gerät einschließen könnte.
- Werfen Sie keine Gegenstände auf die Einlegeböden und beladen Sie diese nie mit mehr als einem Gewicht von 30 kg. Die Böden könnten herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Einlegeböden korrekt und gesichert eingelegt sind. Herunterfallende Böden könnten Verletzungen verursachen.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!!!

- Vor dem Anschluss ans Stromnetz prüfen Sie, ob die Stromart und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel frei von Beschädigungen ist, ein beschädigtes Kabel muss von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Fall trennen das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie kein Adapter oder Verlängerungskabel.
- Das Gerät steht unter Strom, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät verfügt nicht über einen Netzschalter. Bevor das Gerät gereinigt werden kann, muss zunächst der Netzstecker gezogen werden!
- Das Gerät ist für Betrieb im Inneren gedacht. Eine Nutzung im Freien, bei Regen, kann zu Kurzschlüssen, Kriechstrom oder Stromschläge führen.
- Sollte das Gerät nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor der nächsten Inbetriebnahme von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!



WARNUNG: VERLETZUNGSGEFAHR!!!

- Verpackungsmaterialien wie Folien, Styropor oder Kleinteile der Transportsicherung können für Kinder gefährlich sein! Es besteht Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr!
- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern!



WARNUNG: BRANDGEFAHR!!!

- Im Kühlkreislauf dieses Gerätes befindet sich das Kältemittel Isobutan (R290). Dieses Naturgas, mit hoher Umweltverträglichkeit, ist brennbar und kann bei Beschädigungen des Kühlkreislaufes austreten. Achten Sie darauf, dass keine dem Kühlkreislauf zugehörigen Teile beschädigt werden! Sollte der Kühlmittelkreislauf einmal beschädigt werden, vermeiden Sie unbedingt offenes Feuer und Zündquellen und sorgen Sie für gute Durchlüftung!
- Der Kompressor des Tiefkühltisches kann im Betrieb sehr heiß werden! Vermeiden Sie die Benutzung von brennbaren Gasen aus Sprühdosen oder Ähnlichem, in unmittelbarer Nähe des Gerätes!

AUSPACKEN

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung unbeschädigt ist. Das Gerät, als auch die Zubehörteile sind für den Transport geschützt und / oder fixiert. Nach dem Öffnen der Verpackung entfernen Sie das Verpackungsmaterial und etwaige Transportsicherungen, in Form von Klebebändern oder Kabelbindern. Überprüfen sie dann die Vollständigkeit der Lieferung und vergewissern Sie sich, dass weder das Gerät, noch das Zubehör, Beschädigungen aufweist. Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Original Verpackung kann das Gerät sicher transportiert werden. Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zur sachgemäßen Entsorgung ab.

Obwohl das Gerät von innen gereinigt wurde, bevor es versendet wurde, ist es ratsam, den Innenraum noch einmal zu reinigen, bevor Sie diesen mit Ware füllen.

AUFBAU

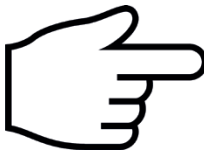
Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und ausreichend belüfteten Raum auf. Sorgen Sie dabei für einen sicheren Stand auf einem trockenen und rutschfesten Untergrund für das optimale Arbeiten der Kältekomponenten. Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite mindestens 10 cm von der Wand entfernt auf, um jederzeit für genügend Luftzirkulation zu sorgen. Oberhalb des Gerätes sollten mindestens 30 cm Platz sein; zu den Seiten jeweils 2 cm. Die Leistung und der Stromverbrauch können durch die Umgebungstemperatur oder direktes Sonnenlicht beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät daher nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und platzieren Sie es nicht in unmittelbarer Nähe eines Herdes, eines Heizkörpers oder einer sonstigen Wärmequelle. Für eine saubere, staubfreie Umgebung sorgen, um Verschmutzungen zu vermeiden. Verschmutzung verringert die Kühlleistung und erhöht somit den Energieverbrauch. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker immer frei zugänglich ist und ohne Umstände vom Stromnetz getrennt werden kann. Richten Sie die Einlegeböden des Tiefkühltisches so ein, dass die Abstände der Höhe Ihrer Waren entsprechen.

AUFSTELLUNG

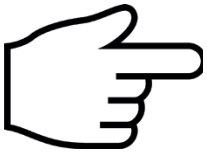
Der Tiefkühltisch wird auf einer Holzpalette für sicheren Transport geliefert. Entfernen Sie diese und stellen Sie das Gerät in einer geraden Position auf. Oft wird Edelstahl durch eine Kunststoff-Folie für Produktion und Transport wirksam geschützt. Diese vor Gebrauch des Artikels bitte abziehen, von oben nach unten und so bald wie möglich. Vor allem durch Sonneneinstrahlung lassen sich die Folien auf Dauer nur noch mühsam abziehen. Folien- oder Klebereste könnten anschließend auf der

Oberfläche verbleiben. Diese sind zwingend zum Schutz der Passivschicht und zum Korrosionsschutz des Edelstahls rückstandslos zu entfernen.
Schränke mit Beinen werden mit Hilfe der einstellbaren Beine waagerecht aufgestellt.

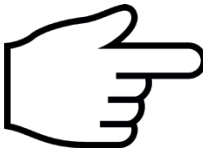
Bitte beachten Sie unbedingt folgende Hinweise:



Nach Lieferung bzw. einem Transport des Gerätes, schließen Sie dieses erst an, nachdem das Gerät für mindestens 24 Stunden stillgestanden hat. Dies ist unbedingt notwendig, damit sich das Kühlmittel im Kompressor sammeln kann.



Wenn Sie das Gerät angeschlossen haben, warten Sie etwa eine Stunde, damit der Innenraum ausreichend herunterkühlen kann, bevor Sie diesen mit Ware bestücken.



Nach Stromausfall oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen und in Betrieb nehmen!
Wird das Gerät erneut gestartet, direkt nachdem es ausgeschaltet wurde, kann es passieren, dass die Sicherung auslöst und den Stromfluss unterbricht. Außerdem kann es passieren, dass der Kompressor überbelastet und beschädigt wird.

Der Stecker muss geerdet sein. Sollten Sie das Kabel ersetzen müssen, benutzen Sie unbedingt ein entsprechendes geerdetes Kabel. Bitte beachten Sie, dass der Anschluss lediglich durch einen erfahrenen Elektriker erfolgen darf. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte es bei entweder dem Hersteller oder einem Service Vertreter ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

REINIGUNG

Vor jeder Reinigung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden!
Benutzen Sie niemals Wasser direkt oder einen Wasserstrahl, um das Gerät zu reinigen!
Tauchen Sie niemals das Gerät, das Kabel oder den Stecker in Wasser ein!
Reinigen Sie das Gehäuse und den Innenraum mit einem weichen, trockenen Tuch. Sollten stärkere Verschmutzungen zu entfernen sein, benutzen Sie ein mit warmem Wasser befeuchtetes Tuch und ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch gründlich nach, um die Oberflächen zu trocknen.
Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel!

ABTAUUNG

Das Gerät verfügt über Funktion manuelle Abtauung. Nach Bedarf (abhängig von unterschiedlichen Faktoren), soll der Tiefkühltisch manuell abgetaut werden.

WARTUNG

Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Abluftöffnungen am der Vorderseite stets frei von Verunreinigungen sind. Überprüfen Sie diese regelmäßig und entfernen Sie etwaige Staubablagerungen, mit Hilfe eines Staubsaugers.

WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!
Die Wartung des Kühltisches darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden!
• Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden! In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
• Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. - Es besteht Lebensgefahr!

TIPPS UND HINWEISE

Bei einem Stromausfall: öffnen Sie die Türe des Tiefkühltisch nur wenn unbedingt notwendig. Legen Sie während dieser Zeit keine neue, ungekühlte Ware nach.

Wenn der Tiefkühltisch für längere Zeit nicht genutzt wird, nehmen Sie alle Ware aus und trennen Sie diesen von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Reinigen Sie den Innenraum und trocknen Sie diesen anschließend gut ab, um die Bildung von Gerüchen und Schimmel zu verhindern. Halten Sie die Türe danach off en, um sicherzustellen, dass sich im Innenraum keine Feuchtigkeit befindet oder entwickelt.

Wenn der Tiefkühltisch transportiert werden muss, trennen Sie diesen von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Stromkabel nicht beschädigt wird.

Wird der Tiefkühltisch zwischengelagert, so, besorgen Sie sich ein kleines Stückchen Holz oder Ähnliches, welches Sie zwischen Tür und Innenraum befestigen, um zu verhindern, dass die Türe komplett schließen kann!

IM FALLE VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Im Falle von Funktionsstörungen, beachten und prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie einen Kundendienst anfordern.

Kühltisch kühlt nicht:	Ist die Stromversorgung unterbrochen? Wurde der Netzstecker aus der Steckdose gezogen? Hat die zugehörige Sicherung ausgelöst?

Kühltisch kühlt nicht ausreichend:	Ist die Temperatur korrekt eingestellt? Kann die kalte Luft frei zirkulieren? Wurde der Ventilator zugestellt? Wurde die Tür zuletzt häufig oder für längere Zeit geöffnet?
Kühltisch ist laut im Betrieb:	Sind die Füße korrekt justiert und berühren den Boden? Steht der Kühltisch senk- und waagerecht? Berührt der Tisch mit der Rückseite die Wand? Berührt das Gerät andere Geräte oder Gegenstände?
Kondensation an der Außenseite:	Bei sehr warmem oder feuchtem Klima, oder je nach Standort des Kühltisches, kann es dazu kommen, dass sich Kondenswasser an der Außenseite des Gerätes sammelt. Dies ist normal und geschieht, wenn Wasserpartikel aus der Luft auf kalte Oberflächen stoßen. Wischen Sie das Kondenswasser einfach mit einem trockenen Tuch ab.

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschonung zuführen.

GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung. Nur so ist es sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden. Vielen Dank!

ENGLISH

INTRODUCTION

Before operating this appliance, please read these operating instructions carefully and follow the instructions given in them.

These operating instructions provide information on the installation, setup, operation, maintenance, cleaning and possible disposal of this appliance.

These operating instructions are an integral part of the unit and should be kept near the unit and accessible at all times for all persons involved in the installation, operation, cleaning or maintenance of this appliance.

If the appliance is passed on to third parties, these operating instructions must also be handed over.

Illustrations in this manual may differ from the original article. We reserve the right to make technical changes to the unit.

If these operating instructions are not followed, the safety of the appliance can no longer be guaranteed.

The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by failure to observe these operating instructions.

SCOPE OF DELIVERY

- 1 x freezer table
- 2 x height-adjustable grids
- 2 x set of support rails
- 1 operating manual for freezer table
- 1 instruction manual for Dixell thermostat

STANDARDS AND DIRECTIVES

The appliance complies with the current EU standards and directives.
If required, we will send you the corresponding declaration of conformity.

Attention!!! This freezer table was developed and built for commercial use. It is only intended for freezing and storing frozen foodstuffs such as vegetables, fruit, meat, etc.

TECHNICAL OVERVIEW

MODELL	S 901 BT
	Freezer counter
Order Nr.	323-10065
Housing material	Material: (housing) stainless steel, (interior) stainless steel
Dimensions outside (mm)	943 x 700 x 859
Net weight (kg)	86
Connection (V/Hz./kW)	230V / 50Hz – 0,26
Energy efficiency class	D (A+++ bis E) 
Temperature range (C°)	-10 / -20
Cooling agent (Type, quantity)	R290 / 90g
Blowing agent, thickness (mm)	Cyclopentan, 60 /
Shelves	2
Defrost	Manual
Noice level (db)	70
Thermostat Type	Digital (DIXELL)
Energy consumption (kWh/24h)	6,30
EAN-Code	4017337 057719

Subject to technical changes

SYMBOLEXPLANATION



WARNING!

This symbol indicates dangers that can lead to injuries.

It is imperative that you observe the specified instructions on work safety exactly and behave with particular caution in these cases



WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

This symbol draws attention to dangerous situations caused by electric current. Failure to observe the safety instructions may result in injury or death!



WARNING: HOT SURFACE - RISK OF BURNS!

This symbol indicates that the surface of the appliance is hot during operation. Danger of burns if not observed!



WARNING: FLAMMABLE SUBSTANCES - RISK OF COMBUSTION!

This symbol indicates that there are dangers to life and health due to flammable substances. Danger of burns if not observed!

GENERAL NOTES

- Before using the unit for the first time, read these operating instructions carefully and follow the instructions given in them.
- Keep these operating instructions within easy reach, close to the appliance.
- The manufacturer/dealer cannot be held responsible for any damage caused by failure to observe these operating instructions.
- If these operating instructions are not observed, the safety of the unit can no longer be guaranteed.
- If the unit is passed on to third parties, these operating instructions must also be given.
- This appliance must not be operated by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, as they may not understand the hazards involved in the use of electrical appliances and/or refrigerators, resulting in accidents, fire, explosion or property damage.
- Do not use the appliance outdoors in the rain or in damp rooms.
- After unpacking the unit, make sure that everything is in perfect condition. If you discover any damage, do not connect the unit but inform your dealer.
- Check whether all the components specified in the scope of delivery are present. If this is not the case, inform your dealer.

- Keep the packaging of the unit. The unit can only be transported safely in its original packaging.
- Note that all components of the packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene parts, etc.) can endanger children and must therefore not be stored near them.
- If it is not possible to store the packaging, separate the various packaging materials and deliver them to the nearest collection point for proper disposal.
- Place the unit in a dry and adequately ventilated place.
- Do not place the unit near heat sources such as heaters, cookers, ovens or open fires, or in direct sunlight, as the desired cooling performance can then no longer be guaranteed.
- The ventilation slots must always be kept clear and must not be covered or obstructed.
- Before connecting the unit to the mains and putting it into operation, clean the unit carefully.
- Do not drill or pierce any holes in the inside or outside of the unit. The cooling circuit could be damaged.
- For hygienic reasons, daily cleaning is recommended.
- The appliance is neither suitable nor intended for storing medicines or highly flammable, combustible or explosive substances.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the unit for the first time, read these operating instructions carefully and follow the instructions given in them.
- Incorrect operation and improper handling can lead to faults in the unit and to injuries to the user.
- Observe the accident prevention regulations and general safety regulations applicable to the area of use.
- Ensure a secure footing on a dry, non-slip surface that is adequate for the weight of the unit. If the surface is not stable enough, the appliance may tip over and falling shelves and products may cause injuries.
- Make sure that the air inlet and exhaust openings on the base of the appliance are always free of dirt. Check them regularly and remove any dust deposits, using a hoover.
- Do not place the appliance on a hot surface.
- Do not tilt the appliance more than 45 degrees.
- Do not move the appliance while it is in use.
- Before moving the unit, unplug it from the mains.
- Be careful not to tilt the unit when moving it. This could cause injury.
- When the appliance is back in place, wait two hours before operating the appliance again.
- After a long period of transport, the unit should not be used again for 12 hours.
- Do not let the mains cable hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
- Make sure that it is not possible to accidentally pull the cable or trip over it.
- Do not damage or modify the mains cable, pull on it, strain it or
- Do not strain, bend, crush, twist or roll up the power cord.
- Protect the unit from moisture.
- Do not clean the unit with an open jet of water.
- Do not immerse the unit in water or other liquids or wet it with liquids.
- Do not place heavy objects or objects filled with liquids on the unit. These could fall and cause injury. Liquids could spill, get inside the unit and transmit electricity!
- No operation of the appliance by children or persons with reduced physical, sensory or mental

capabilities; or lack of experience and/or knowledge. These persons may not realise the dangers of using electrical appliances and/or appliances that generate heat, and accidents, fire or damage to property may result.

- Always unplug or disconnect the appliance from the mains before cleaning or when not in use for a long period of time.
- To disconnect the appliance from the mains, pull out the mains plug or remove or unscrew the associated fuse.
- Always unplug the mains cable from the mains socket by the mains plug only.
- Never touch the appliance, the cable or the plug with wet hands.
- In the event of a fault or malfunction, switch off the appliance and remove the plug from the socket. Notify your dealer. He will carry out the repair with original spare parts.
- Refrigeration maintenance must only be carried out by qualified personnel.
- If the appliance is not in use and is stored temporarily elsewhere, do not store the appliance in a place where children play. Make sure that the door cannot be closed. This minimises the risk of a child locking itself in the unit.
- Do not throw objects on the shelves and never load them with more than a weight of 30 kg. The shelves could fall down and cause injuries.
- Make sure that the shelves are correctly and securely inserted. Falling shelves could cause injuries.

UNPACKING

Make sure that the packaging is undamaged. The unit as well as the accessories are protected and/or fixed for transport. After opening the packaging, remove the packaging material and any transport protection in the form of adhesive tape or cable ties. Then check the completeness of the delivery and make sure that neither the unit nor the accessories are damaged. Keep the packaging of the unit. The unit can only be transported safely in its original packaging. If it is not possible to keep the packaging, separate the various packaging materials and deliver them to the nearest collection point for proper disposal.

Although the inside of the unit was cleaned before it was shipped, it is advisable to clean the inside again before filling it with goods.

INSTALLATION

Set up the unit in a dry and adequately ventilated room. Ensure that the unit is placed on a dry and non-slip surface for optimal operation of the refrigeration components. Place the back of the unit at least 10 cm from the wall to ensure sufficient air circulation at all times. There should be at least 30 cm of space above the unit; 2 cm to each side. Performance and power consumption may be affected by ambient temperature or direct sunlight. Therefore, do not expose the appliance to direct sunlight and do not place it in the immediate vicinity of a cooker, radiator or other heat source. Ensure a clean, dust-free environment to avoid soiling. Dirt reduces the cooling capacity and thus increases the energy consumption. Ensure that the mains plug is always freely accessible and can be disconnected from the mains without difficulty. Arrange the shelves of the freezer counter so that the distances correspond to the height of your goods.



WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!!!

- Before connecting the appliance to the mains, check that the type of current and the mains voltage correspond to the specifications on the appliance's rating plate.
- Make sure that the power cable is free from damage, a damaged cable must be replaced by a qualified professional.
- A damaged unit must not be used! In this case, disconnect the unit from the mains and contact your specialist dealer.
- Do not use an adapter or extension cable.
- The unit is under power as long as it is connected to the mains.
- The unit does not have a mains switch. Before the unit can be cleaned, the mains plug must first be disconnected!
- The unit is intended for indoor use. Outdoor use, in the rain, may cause short circuits, leakage current or electric shocks.
- If the unit gets wet, unplug it from the mains immediately and have it checked by a specialist before using it again. There is a danger to life from electric shock!
- Never attempt to open or repair the unit yourself. There is a danger to life from electric shock!!



WARNING: RISK OF INJURY!!!

- Packaging materials such as foils, polystyrene or small parts of the transport safety device can be dangerous for children! There is a risk of injury or suffocation!
- Keep the packaging material away from children!



WARNING: FIRE HAZARD!!!

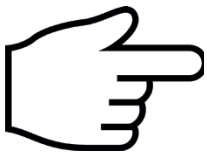
- The refrigerant in the cooling circuit of this unit is isobutane (R290). This natural gas, with high environmental compatibility, is flammable and can escape if the cooling circuit is damaged. Make sure that no parts belonging to the cooling circuit are damaged! If the coolant circuit should ever be damaged, avoid open flames and ignition sources and ensure good ventilation!
- The compressor of the refrigerator can become very hot during operation! Avoid using flammable gases from spray cans or similar in the immediate vicinity of the appliance!

SETTING UP

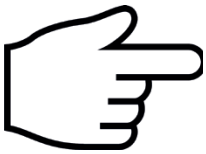
The freezer table is delivered on a wooden pallet for safe transport. Remove this and place the unit in a straight position. Stainless steel is often effectively protected by a plastic film for production and transport. Please remove this before using the item, from top to bottom and as soon as possible. Exposure to sunlight, makes it difficult to remove the film in the long term. Film or adhesive residues may remain on the surface afterwards. It is imperative that these are removed without leaving any residue to protect the passive layer and to protect the stainless steel against corrosion.

Cabinets with legs are placed horizontally by adjusting legs.

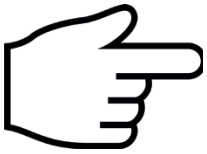
Please be sure to follow the instructions below:



After delivery or transport of the unit, do not connect it until the unit has been at rest for at least 24 hours. This is absolutely necessary so that the coolant can collect in the compressor.



Once you have connected the appliance, wait about an hour to allow the interior to cool down sufficiently before loading it with goods.



After a power failure or when the unit has been disconnected from the mains, wait at least 5 minutes before reconnecting the unit and putting it into operation!
If the unit is restarted immediately after it has been switched off, the fuse may blow and interrupt the flow of electricity. In addition, the compressor may be overloaded and damaged.

The plug must be earthed. If you need to replace the cable, be sure to use an appropriate earthed cable. Please note that the connection should only be made by an experienced electrician. If the cable is damaged, it should be replaced with either the manufacturer or a service representative to avoid danger.

CLEANING

Before any cleaning, the appliance must be disconnected from the mains!
Never use water directly or a water jet to clean the appliance!
Never immerse the unit, the cable or the plug in water!
Clean the housing and the interior with a soft, dry cloth. If there is more dirt to remove, use a cloth moistened with warm water and a mild, non-abrasive cleaning agent. Make sure that no water gets into the unit. Wipe thoroughly with a dry cloth to dry the surfaces.
Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents!

DEFROST

The appliance has a manual defrost function. If necessary (depending on various factors), the freezer table should be defrosted manually.

MAINTENANCE

Make sure that the air intake and exhaust openings on the front are always free of dirt. Check them regularly and remove any dust deposits, using a hoover.

WARNING: DANGER FROM ELECTRIC CURRENT!

Maintenance of the cooling table may only be carried out by qualified personnel!

- A damaged unit must not be used! In this case, disconnect the unit from the mains and contact your dealer!

- Never attempt to open or even repair the unit yourself - there is a danger to life!

TIPS AND HINTS

In the case of a power failure: do not open the door of the freezer cabinet unless absolutely necessary. Do not add new products during this time.

If the freezer counter is not going to be used for a long time, remove all the goods and disconnect it from the power supply by pulling out the mains plug. Clean the interior and then dry it well to prevent odours and mould from forming. Keep the door open afterwards to make sure that there is no moisture inside or developing.

If the freezer counter needs to be transported, disconnect it from the power supply by pulling out the mains plug. When transporting, make sure that the power cable is not damaged.

If the freezer counter is to be stored temporarily, get a small piece of wood or similar to fix between the door and the interior to prevent the door from closing completely!

IN THE CASE OF MALFUNCTIONS

In case of malfunctions, please note and check the following points before requesting service.

Freezer counter does not cool:	Is the power supply interrupted? Has the mains plug been pulled out of the socket? Has the associated fuse tripped?
Freezer counter does not cool sufficiently:	Is the temperature set correctly? Can the cold air circulate freely? Has the fan been blocked?

Freezer counter is noisy in operation:	Was the door last opened frequently or for a long time? Are the feet correctly adjusted and touching the floor? Is the cooling table vertical and horizontal? Is the back of the table touching the wall? Is the appliance touching other appliances or objects?
Condensation on the outside:	In very warm or humid climates, or depending on the location of the refrigeration unit, condensation may collect on the outside of the unit. This is normal and happens when water particles from the air hit cold surfaces. Just wipe off the condensation with a dry cloth.

PACKAGING DISPOSAL



Please separate the packaging materials accordingly and take them to the responsible collection points for recycling and environmental protection.

APPLIANCE DISPOSAL



Once the appliance has reached the end of its service life, please dispose of it properly at a collection point for electrical appliances. Electrical appliances do not belong in household waste. Your local administration will inform you about the addresses and opening hours of collection points. This is the only way to ensure that old appliances are disposed of and recycled properly. Thank you very much!